

## تهكم الجاحظ (١)

- ١ -

« أصاليب التهكم عند الافرنجية »

الى جنب هذا المذهب الذي ذهبه الجاحظ في الضحك والايضحاك مذهب آخر وهو التهكم ، واعل بين المذهبين بعض الصلة وان كان كل منها يختلف عن الآخر ، فصاحبها يحتاج الى شيء من خفة الروح ولكن هذه الخفة في الايضحاك برتبة من الهمز والمز وانما غايتها التنشيط والاستجمام ، اما في التهكم فقد يمازجها الخبث سواء أكان هذا الخبث ظاهراً أم كان باطناً .-

وقد كان التهكم من جملة أصاليب سقراط في نقرير فلسفته فكان سقراط في تهكمه يرمي الى مناقضة خصمه فيسأله مسائل من باب تجاهل العارف فكان في بدء الامر بقره مذهب خصمه ثم يتلطف في سؤاله فلا يزال به من سؤال الى سؤال حتى يفضي به الى المناقضة في القول .-

أصل الأمر في التهكم ان نقول قولاً وانت تريد ضده ، فلما قال النظار لام ابراهيم ابن هاني : ما بعد هذا الكلام كلام ، لم يقصد في هذه العبارة الا ضدها ، ظاهر كلامه الاعتراف بعلم ابراهيم ولكن باطنه زعم بجهله .-

لست في حاجة الى الكلام على خصائص التهكم فان هذا الكلام داخل في البديع وانما اقتصر في مثل هذا المقام على الاشارة الى ان التهكم اكثر ما يستعمل في الخطاب فهو يغلب في الأحاديث حتى يكاد يكون لهجة بنفرد بها بعض الناس ، وقد يكون هذا التهكم

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبيري احد اعضاء المجمع العلمي العربي التي شرع في المحاضرة بها في كلية الآداب في دمشق سنة ١٩٣١ .

لباس ففكرة فيها فرح وسرور او صيغة مزح روحاني ، او قالباً يفرغ فيه غضب او حقد او بأس او غير ذلك من هواج النفس .  
واذا أردنا ان نعرف رأي منكم من حذائق المتكلمين في هذا المذهب فلنسمع ما قاله  
أنا نول فرانس :

« لا أزداد تفكيراً في حياة البشر الا ازددت اعتقاداً ان من الواجب علينا ان نجعل  
شهود هذه الحياة وقضاها التهمك والشفقة —  
التهمك والشفقة ناصحان صالحان —»

فالتهمك باتباسمه يجب البنا الحياة ، والشفقة بدموعها تقدم من هذه الحياة ، والتهمك  
الذي أرغب فيه لبس فيه شيء من المساواة ، انه لا يستهزي بالحب والجمال ، فهو رقيق  
وفيه عطف ، فضحكه يكظم من الغيظ ، وهذا التهمك هو الذي يعلمنا ان نخشع من الأشرار  
والحقى ولولا ان لا أفضى بنا الضمف الى كراميتهم —»

ان هذا الكلام على وجازته يصور لنا قيمة التهمك ، فاذا اشتمل هذا المذهب على تحييب  
الحياة وتقديسها ، واذا درنا على السختر بكل شرير وبكل أحمق بدلاً من ان نقبأ بهذا  
الشرير أو بهذا الأحمق ، فما أعظم شأنه وما أهناً بال الذين يعرفون كيف يتصرفون فيه .  
أقول الجاحظ ان يسخر من الأشرار والحقى ، وقبل ان ننظر في هذا كله لا أرى  
محدوراً في ذكر أنماط من تهمك الا فرنيجة على سبيل المقايسة والموازنة —  
امام المتكلمين في فرنسة انما هو ( فولتير ) وهذا نمط من لسهه :

أشأ جان جاك روسو رسالة موضوعها : اصل تفاوت الناس وقد كانت اكاومية  
ديجون اذترحت هذا الموضوع وطلبت التسابق فيه ولكن روسو لم يجبل في هذا الميدان  
فلم يجرز قصب السباق الذي أحوزه سنة ١٧٤٩ في رسالة جعل فيها الآداب والعلوم  
مصدر الفساد —

اتصلت هذه الرسالة بفولتير فكتب اليه كتاباً يرد فيه عليه وقد جاء في جملة هذا  
الكتاب ما يلي :

لم يجترم الجرائم الكبيرة الا مشاهير الجلاء فان الذي يجعل من هذا العالم وادي  
دموع انما هو جتمع الرجال الذي لا يبيل الى تقع غليله وعيبيتهم التي لا سلطان عليها فان

الأداب تغذي الروح وتصلحها وتسليها وانها لتخدمك في الوقت الذي تعترض فيه عليها .-

ثم ختم رسالته بهذا الكلام :

أعلمني السيد . . . ان صحتك رديئة فينبغي لك ان تجودها بشميم هواء وطنك وان

تتمتع بالحربة وان تشرب معي حليب بقرنا ، وترعى من عشبنا . - «

فالمهز يتخلل هذا التهمك المصقول الحواشي .-

فكان فولتير يقول لروسو : ان جسمك معتل واعتلال الجسم يؤدب عادة الى

اعتلال العقل فكان فولتير يقول لروسو : ان عقلك لا يتخلو من اعتلال .-

واليك نمطاً آخر في التهمك وهو قول ( لايروير ) في المهوسين في حب الكتابة :

« يأخذ فلان ورقة وقلماً فجأة من دون ان يفكر في ذلك من قبل فيقول في نفسه :

أريد ان أولف كتاباً على انه ليس له استعداد للكتابة ولكنه في حاجة الى خمسين (بستولاً)

فأصبح به من غير جدوى : خذ المنشار يا ( ديوسكور ) وانشر ، او اضع دائرة دولاب

فحصل على اجرتك ولكنه لم يتعلم هذه الحرف كلها فأقول له : انسخ اذن او صحح في

المطبعة ، لانكتب ، يبد انه يريد ان يكتب وان يطبع كتاباته ، ولما كانت المطبعة

لا يرسل اليها دفتر ابيض فانه يسوده بما يروقه فيكتب مثلاً : ان نهر السين يجري في

باريز وان الاسبوع فيه سبعة ايام او ان السماء ماطرة ، ولما كان هذا الكلام لا يخالف

الدين ولا الحكومة ولا يؤدي نشره بين العامة الا الى افساد الذوق وتعويد العامة

الاشياء التي لا طعم لها بعرض على المراقبة ثم بطبع فيعاد طبعه مع ما في ذلك من العار على

الأجيال وعلى كبار المؤلفين . - «

فهذا الكلام كله تهمك ، فان قول ( لايروير ) ان نهر السين يجري في باريز ، او ان

هذا الكلام لا يخالف الدين ولا الحكومة ، ان هذا القول كله انما هو همز ولبز .-

مالنا ولهذا كله فلنجهل الى استهزاء الجاحظ !

اذا كان التهمك على نحو ما قال ( اناقول فرانس ) يعلمنا ان نهزأ بالأشرار وبالحمقى فقد

علم هذا التهمك الجاحظ ان نهزأ بطائفة من الناس فيهم الحمقى ، وقد اجتمعت له أسباب

التهمك ومهدت له السبيل اليه .-

أفلم تله أم مطبوعة على التهمك فان يجيئها بظبق الكراريس التي علمت امرها في

كلامنا على حياته استهزاء بولد يقضي ايامه في طلب العلم وهو عالة على امرأة تمونه !  
 أفلم يخترجه في الأدب والعلم رجال لا يضيعون فرص التهمك اذا سخطت هذه الفرص  
 فعبارات ابي عبدة والنظام التي مرت بنا في كلامنا على ثقافة الجاحظ أشباه: لا عليك  
 فان مرفك لا يؤذي وامثال : ما بعد هذا الكلام كلام ، انما هي عبارات يتخللها التهمك . -  
 ولقد ظهر ميل الجاحظ الى الاستهزاء من صغر امره وحدائنه سنه والبيكم القصة التي  
 نناهت البناء وهي من آثار هذه الحدائنه . قال الجاحظ<sup>(١)</sup> : « وبينما انا جالس يوماً في  
 المسجد مع فتیان من المسجدین مما يلي أبواب بني سليم وانا يومئذ حدث السن اذ أقبل  
 ابوسيف الممرور وكان لا يؤذي احداً وكان كثير الظرف من قوم مبراق حتى وقف علينا  
 ونحن نرى سيفه وجهه اثر الجدة ثم قال مجتهداً : والله الذي لا اله الا هو ان الخراً لخلو  
 ثم والله الذي لا اله الا هو يمينا ثانية يسألني الله عنها يوم القيامة ، فقلت له أشهد انك  
 لا تأكله ولا تذوقه فمن أين علمت ذلك ؟ فان كنت علمت امرأ فعلنا بما علمك الله ،  
 قال : رأيت الذبان يسقط على التبيذ الحلو ولا يسقط على الحار ويقع على العسل ولا يقع  
 على الخلل وأراه على الخرة اكثر منه على الثمر ، أوتربدون حجة أبين من هذه ، فقلت :  
 يا ابا سيف بهذا او شبهه يعرف فضل الشيخ على الشاب ! »

واشدد فيه هذا الميل الى الاستهزاء بالحقى كل حياته فمن استهزائه بامثال هذه  
 الطبقة من الناس قوله في اثناء كلام له على المكي<sup>(٢)</sup> :

« وكان المكي طبيباً طيب الحجج ظريف الحيل عجيب العلم وكان يدعي كل شيء على  
 غابة الاحكام ولم يحكم شيئاً قط من الجابل ولا من الدقيقى واذا قد جرى ذكره فسادك  
 ببعض احاديثه وأخبرك عن بعض علمه لتأهى بها ساعة ثم تعود الى ذكر الذبان :  
 ادعى هذا المكي البصر بالبراذين ونظر الى يزدون واقف قدالقي صاحبه فيه اللجام ،  
 فرأى فاس اللجام واين بلغ منه فقال لي : العجب كيف لا يذرعاه التي وانا لو ادخلت  
 اصبعي في حلقى لما بقي في جوفى شيء الا اخرج ، قلت : الا ان علمت انك تبصر ، ثم مكث

(١) الحيوان الجزء الثالث (ص ١١٢) .

(٢) = = = (ص ١٠١) .

البرذون ساعة بلوك لجامه فأقبل عليّ فقال لي : كيف لا يبرُد اسنانه ، قلت انما يكون عند البصراء مثلك ، ثم رأى البرذون كلما لك اللجام والحديدة سال لعيابه على الارض فقال لي : ان البرذون افسد الخلق عقلاً ولولا ذلك لكان ذهنه قد صفي ، قلت له : قد كنت اشك في بصرك بالدواب فأما بعد هذا فلست اشك فيه . -

وقلت له مرة ونحن في طريق بغداد : ما بال الفرسخ يكون في هذا الطريق فرسخين والفرسخ يكون اقل من مقدار نصف فرسخ ففكر طويلاً ثم قال : كان كسرى يقطع للناس الفرسخ فاذا صانع صاحب القطيعة زادوه واذ لم يصانع نقصوه . -

وقلت له مرة : علمت ان الشاري حدثني ان الخلويع بعث الى المأمون بجراب فيه سمسم كأنه يخبره ان عنده من الجنيد بعدد ذلك ، وان المأمون بعث اليه بديك اعور يريد ان ظاهر بن الحسين يقتل هؤلاء كلهم كما يلقط الديك الحب ، قال : فان هذا الحديث انا ولدته ، ولكن انظر كيف سار في الآفاق ، واحاديثه واعاجيبه كثيرة . - «





يظهر على بانه فبدلاً من ان يتعرض لهذه الطائفة من العلماء تعرضاً ويجادلهم جدالاً بكنفي في أكثر الأوقات بالدلالة على آرائهم والاشارة الى مذاهيمهم ، ولكن هذه الاشارة مها كانت خفية ومها كانت رمزاً لا تخلو من روح التهكم فبيننا الجاحظ مثلاً يمضي قوله في باب من ابواب العلم كباب ما يعترى الانسان بعد الخصاء وكيف كان قبل الخصاء وبيننا يفيض في هذا الباب في أمور علمية اذ يعرض له رأي من الآراء التي لا يؤيدها العلم فيكنفي بالنبيه عليها كقوله مثلاً وقد سمعتموه (١) :

« وزعم بعض المفسرين واصحاب الاخبار ان اهل سفينة نوح كانوا تأذوا بالفار فطمس الأسد عطسة فرسى من مغربه يزوج سنابير فلذلك السنور أشبه شيء بالاسد وسلخ الفيل زوج خنازير فلذلك الخنزير أشبه شيء بالفيل .  
ثم يردف هذا القول كلامه الآتي :

قال كيسان : فينبغي ان يكون ذلك السنور آدم السنابير وتلك السنورة حواءها  
وضحك القوم . - »

ان مجرد ذكره لأشياء هذه الآراء في اثناء بحثه عن أمور مبنية على العلم والعقل كاف للدلالة على سخريته باصحابها فكأنه يغمز بعينيه غمزاً فهو لا يتولى الطعن على هذه الآراء والمذاهب وانما يكتفي نفسه . وئمة هذا الطعن بتركه للقاري حتى الحكم على مثل هذه الآراء وهذا الاسلوب على نزاهته الظاهرة لا يخلو من مهارة وحذق ولم لا اقول لا يخلو من خبث ، فان الجاحظ لا يتولى فيه التشنيع والتهجين وانما يجرى القاري جراً الى هذا التشنيع والى هذا التهجين ثم ينسحب انسحاباً فيخرج بمسد ابقاظه الفئنة كابين الالبون لا ظهرأ ولا ضرعاً . -

ونظائر هذا التهكم مستفيضة في كتاباته ومن هذا القبيل قوله : مثلاً (٢) :

ويزعم زرادشت وهو مذهب الجوس ان الفارة من خلق الله ، وان السنور من خلق الشيطان وهو ابليس وهرمن ، فاذا قيل له : كيف نقول ذلك ، والفارة مفسدة تجذب وثيلة المصباح فحرق بذلك البيت والقبائل الكثيرة والمدن العظام والارباض الواسعة

(١) الحيوان الجزء الاول (ص ٦٢) .

(٢) ع . ع . الرابع (ص ٩٩) .

بما فيها من الناس والحيوان والاموال وتمترض دفاتر العلم وكتب الله ودقائق الحساب والصكك والشروط وتمترض الثياب وربما طلقت القطن لتأكل بزره فتدع الحماق غربالاً وتمترض الجُرْبُ واوكية الاسقية والازفاق والقرب فتخرج جميع ما فيها ونقع في الآنية وفي البئر فتموت فيه ، وتمتوج الناس الى مؤن عظام وربما عضت رجل النائم وربما قتلت الانسان بمضتها ، والفار بجراسان ربما قطعت أذن الرجل وجرذان انطاكية تهجر عنها السنابير ، وقد جلا عنها قوم وكرها آخرون لمكان جردانها وهي التي فجرت المسنة١٠٠٠٠ حتى كان ذلك سبب الخُسْر بارض سبأ وهي المضروب بها المثل وسهل العريم مما نورخ بزمانه العرب ، والعريم المسنة١٠٠٠٠ ، وانما كان جرداً ونقتل النخل والفسهل وتخرب الضيعة وتأقي على أفرحة الركاب والخضر وغير ذلك من الاموال والناس ربما اجتلبوا السنابير ليدفعوا بها بوائق الفار ، فكيف صار خلق الضار المفسد من الله ، وخلق النافع من خلق الشيطان ، والسنور بعدى به على كل شيء خلقه الشيطان من الحيات والعقارب والجملان وبنات وردان والفأرة لانقع لها وموئها عظيمة . قال : لان السنور لو بال في البحر لقتل عشرة آلاف سمكة ، فهل سمعت بجمحة فط او بجيلة او بأضحوكة او بكلام ظهر على تلقح هرة يبلغ مؤن هذا الاعتلال ، فالحمد لله الذي كان هذا مقدار عقولهم واختيارهم . - -

على انه هذه المرة لم بكتم استهزاء . فقد دل عليه بقوله : . فهل سمعت قط بجمحة او بجيلة . . . . . بيد انه وان أفصح عن سخريته بهذه العبارة الاخيرة كان سيف مندوحة عنها فان تدوينه لمثل هذه الاقوال كافٍ للاعراب عن هذا التهم الكامن في ذهنه . -  
ومثل هذا الاستهزاء كثير في كلامه لا أجدي حاجة الى الاستزادة منه وانما ضربت لكم مثلاً حتى تستأنسوا به . -

وقد يخرج في بعض الاحاين سيف رده على من يهيب كتبه عن البساطة التي لمحت اليها فيرهب قلبه ويحشد طبعه ، فبدلاً من ان يلجأ الى رباطة جأش المتهمكين والى هدرتهم وسكونهم يشور ثورنه فيقول لهذا العائب الذي عابه باكثر كتبه (١) :  
« بهرك ما سمعت ، وملاً صدرك الذي قرأت وأبعلك وأبترك فلم ننجح للجمحة وهي

(١) كتاب الحيوان الجزء الاول (ص ٦) .



لا معوضة ، ولم تعرف المقائل<sup>(١)</sup> وهي لا بادية ، ولم تعرف باب الخرج اذ جهلت باب المدخل ، ولم تعرف المصادر اذ جهلت الموارد ، رأيت ان سب الاولياء أشنى لدائك وأبلغ في شفاء سقمك ، ورأيت ان ارسال اللسان أحضر لذة وأبعد من النصب ومن إطالة الفكرة ومن الاختلاف الى ارباب هذه الصناعة ولو كنت فطنت لعجزك وصلت نقصك بتمام غيرك واستكفيت من هو موقوف على كفاية مثلك وحبس على تقويم اشباهك ، كان ذلك أزين في العاجل ، وأحق بالثبوت في الآجل ، وكنت ان اخطأتك الغنمية لم تخطئك السلامة ، وقد سلم عليك المخالف بقدر ما ابتلي منك الموافق ، وعلى انه لم يبتل منك الا بقدر ما لزمته من مؤنة تثقيفك والتشاغل بتقويمك وهل كنت في ذلك الا كما قال العربي :

هل يضر السحاب نبيح الكلاب والا كما قال الشاعر :  
هل يضر البحر أمسى زاخراً أن رمى فيه غلام بحجر  
وهل حالنا في ذلك الا كما قال الشاعر :

ما ضر نغلب وائل أهجوتها ام بليت حيث تناطح البجران  
وكما قال حسان بن ثابت :

ما أهالي أنب بالحزن تبس ام لحاني بظهر غيب لثيم  
وما اشك أنك قد جعلت طول اعراضنا عنك مطية لك ، ووجهت حلما عنك الى  
الخوف منك ، وقد قال زفر بن الحارث لبعض من لم يرحق الصفح فجعل العفو سبباً  
الى سوء القول

فان عدت والله الذي فوق عرشه  
فان من الجهل ان تضرب الطلى وان تلس العريض حتى يفرقا وقال الاول  
وضغائن داو بتمها يضغائن  
حتى شفيت وبالحقود حقودا  
وقال الآخر

وما نعى عنك قوماً انت خائفهم  
كمثل رفقك جهالاً بجهال  
فاقص اذا حاربوا واحرب اذا قمعوا  
ووازن الشر مثقالاً بمثقال  
الى آخر هذا الكلام . . . . .

(١) في الاصل : المقابل .



وإذا فرغ من هذا المعرض عرض علينا محاسن علمه فيقول (١)  
 « تخبرني ماجرى بينك وبين هرمس في طبيعة الفلك ، وعن سماعتك من افلاطون  
 ومادار بينك وبين ارسطاطاليس واي نوع اعتقدت واسي شيء اخترت فقد ابنت نفسي  
 غيرك وابنت ان نتشفي الا يخبرك ولولا اني كلف برواية الاوقاديل ومغرم بمعرفة الاختلاف  
 واني استجيز مسألتك عن كل شيء وابشذالك في كل امر لما سمعت من احد سؤالك وما  
 انقطعت الى احد غيرك . - »

وإذا انتهى من محاسن علمه انتقل الى محاسن اخلاقه فيقول (٢)  
 « واعلم اني واياك متى تجا كمننا الى كرمك فضي لي عليك ومنى ارتفعنا الى عدلك حسن  
 العفو عني عندك وفصل ما بيننا وبينك وفرق ما بين اقدارنا وقدرك انا نسيء وتغفر ونذنب  
 وتستر ونعوج ونقوم ونجهل وتعلم وان عليك الانعام وعلينا الشكر . - »

وإذا فرغ من الاستهزاء بأداب نفسه وصفات عقله ومحاسن علمه ومكارم اخلاقه لم  
 يبق له الا الاستهزاء بجماله الفاتن فيعرض علينا هذا الجمال فيقول (٣)  
 وهل تقع الأبصار الا عليك ، وهل تصرف الاشارة الا اليك ، واي امرك ليس  
 بغاية ، واسي شيء منك ليس في النهاية ، وهل فيك شيء يفوق شيئاً او يفوقه شيء  
 او يقال لو لم يكن كذا لكان او لو كان كذا لكان أتم واين الحسن الخالص والجمال الفائق  
 والملح المحض والحلاوة التي لا تستحيل والتام الذي لا يحل الا فيك او عندك او لك او معك  
 لا بل اين الحسن المصمت والجمال المفرد والقصد العجيب والملح المنشور والفضل المشهور  
 الا لك وفيك وهل على ظهرها جميل حسيب وعالم اديب الا وظلك اكبر من شخصه  
 وظنك اكثر من علمه واسمك افضل من معناه ، وحملك اثبت من نجواه . - »

وقد نهنن في هذا الاستهزاء النهنن كله فلا تنفي هذه الانماط التي ذكرتها عن الرجوع  
 الى اصل الكتاب .

(١) رسائل الجاحظ على هامش المبرد ( الجزء الاول ص ٥٧ ) .

(٢) = = = = = ص ٦٢

(٣) = = = = = ص ٦٨

هذا آخر ما خطر على البال من تهكم رجل هنراً بأشياء كثيرة في هذا العالم ، هنراً بالخرافات والأباطيل وبالحمقى وربما كان خروجه من ديوان الخليفة هنراً بالمعظمة نفسها ، بل ربما سخر بشيء أعظم من المعظمة فاذا كان الجاحظ في كتابه المحاسن والأضداد الذي وصف فيه الشيء وضده على السن مختلفة يرمي إلى حقيقة فلسفية فيصوّر لنا طبقة من الناس يستحسنون طائفة من الامور ثم يصوّر لنا طبقة غيرهم يستحقون ما استحسن غيرهم اذا كان غرض الجاحظ من هذا الكتاب ان يقرير هذه الحقيقة فكأنه يريد ان يقول لنا لاحقيقة مطلقة في الدنيا واذا كان هذا قوله فكأنما الجاحظ هنراً بالحياة كلها —  
دمشق : في ٥ كانون الاول سنة ١٩٣١

— ❦ —